

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1857.

Erste Abtheilung.

XIX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 28. Mai 1857.



DZIENNIK RZĄDU KRAJOWEGO

d l a

Okręgu Administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1857.

Oddział pierwszy.

Zeszyt XIX.

Wydany i rozesłany dnia 28. Maja 1857.

80.

Verordnung der Ministerien des Innern und der Justiz vom 10. April 1857,

giltig für Ungarn, Kroatien und Slavonien, die serbische Wojwodschafft und das Temeser Banat, wie auch für Siebenbürgen,

zur Erläuterung einiger Bestimmungen der Allerhöchsten Patente vom 16. Jänner 1854, Nr. 21, 22 und 23 des Reichs-Gesetz-Blattes, dann vom 1. Jänner 1856, Nr. 7 des Reichs-Gesetz-Blattes, über die Zuweisung der Grundentlastungs-Entschädigungscapitalien.

Siehe Reichs-Gesetz-Blatt, XIX. Stück, Nr. 80, ausgegeben vom 2. Mai 1857.

81.

Circular-Verordnung des Armees-Ober-Commando vom 18. April 1857,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XIX. Stück, Nr. 81, ausgegeben am 2. Mai 1857),

mit der Kundmachung der Allerhöchsten Bestimmung daß in Zukunft für die Aspirantinnen auf Aerarial-Stiftungs-Plätze im Hernalser Officierstöchter-Bildungs-Institute das vollendete **s e c h s t e** und nicht überschrittene **a c h t e** Lebensjahr als Aufnahmsalter zu gelten habe.

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschließung vom 17. April 1857 zu bestimmen geruht, daß von nun an für die Aspirantinnen auf Aerarial-Stiftungsplätze im Hernalser Officierstöchter-Bildungs-Institute das vollendete **s e c h s t e** und nicht überschrittene **a c h t e** Lebensjahr als Aufnahmsalter zu gelten, mithin nach Überschreitung dieses Alters die Löschung der nicht berücksichtigten Aspirantinnen aus der dießfälligen Vormerkung stattzufinden hat. Jedoch geruhten Seine Majestät Allergnädigst zu genehmigen, daß den vor dem Tage der Allerhöchsten Entschließung bereits vorge-merkten Individuen noch bis zu dem vollendeten zehnten Lebensjahre die Aufnahme in das genannte Institut in Aussicht gestellt bleibe.

Erzherzog **Wilhelm** m. p.

F. W. L.

82.

Verordnung der Ministerien des Innern und der Justiz, dann des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 21. April 1857,

wirkfam für Ungarn, Kroatien und Slavonien, die serbische Wojwodschafft und das Temeser Banat und für Siebenbürgen,
betreffend das Expropriationsverfahren bei öffentlichen Straßen-und Wasserbauten.

Siehe Reichs-Gesetz-Blatt, XIX. Stück, Nr. 82, ausgegeben am 2. Mai 1857.

80.

Rozporządzenie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 10. Kwietnia 1857,

obowiązujące w Węgrzech, Krocacji i Sławonii, w Województwie Serbskiem i Banacie Temeskim, tudzież w Siedmiogrodzie,

celem objaśnienia niektórych postanowień Najwyższych Patentów z d. 16. Stycznia 1854, Nr. 21, [22 i 23 Dziennika Praw Państwa, tudzież z dnia 1. Stycznia 1856, Nr. 7 Dziennika Praw Państwa, o przekazaniu kapitałów indemnizacyjnych uwolnienia gruntowego.

Obacz Dziennik Praw Państwa, Część XIX, Nr. 80, wydaną dnia 2. Maja 1857.

81.

Okólnik Nadkomendy Wojskowej z dnia 18. Kwietnia 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XIX, Nr. 81, wydana dnia 2. Maja 1857),

z obwieszczeniem Najwyższego Postanowienia, iż na przyszłość od aspirantek na eraryalne miejsca fundacyjne w zakładzie wychowania córek oficerskich w Hernals wymaganym będzie jako wiek przyjęcia skończony *szósty* a nieprzekroczony *ósmo* rok życia.

Jego C. K. Mość Apostolska Najwyższem Postanowieniem z d. 17. Kwietnia 1857 raczył postanowić, iżby nadal już od aspirantek na eraryalne miejsca fundacyjne w zakładzie wychowania córek oficerskich w Hernals wymagano ukończonego *szóste*go a nieprzekroczonego *ósme*go roku życia jako wieku przyjęcia, ażeby przeto po upływie wieku tego nastąpiło wymazanie aspirantek nieuwzględnionych z dotyczącej prenotacyi. Najjaśniejszy Pan raczył wszakże Najlaskawiej przyzwolić, by indywiduom, zanotowanym już *przed* dniem Najwyższego Postanowienia, zostawiono jeszcze nadzieję przyjęcia do pomienionego zakładu aż do ukończonego *dziesiątego* roku życia.

Arcyksiążę **Wilhelm** m. p.

F. M. P.

82.

Rozporządzenie Ministerstw Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości, tudzież Ministerstwa Handlu, Przemysłu i Budowli Publicznych z dnia 21. Kwietnia 1857,

obowiązujące w Węgrzech, Krocacji i Sławonii, w Województwie Serbskiem i Banacie Temeskim, tudzież w Siedmiogrodzie, względem postępowania w wywłaszczaniu przy publicznych budowach *drożnych* i wodnych.

Obacz Dziennik Praw Państwa, Część XIX, Nr. 82, wydaną dnia 2. Maja 1857.

83. Verordnung des Justizministeriums vom 22. April 1857,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XIX. Stück, Nr. 83, ausgegeben am 2. Mai 1857),

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

betreffend den Schriftenwechsel der österreichischen Gerichtsbehörden mit jenen des Königreiches Baiern.

Unter Bezugnahme auf die Verordnung vom 17. Jänner 1857, Nr. 15 des Reichs-Gesetz-Blattes *), betreffend den gegenseitigen Schriftenwechsel der österreichischen Gerichtsbehörden mit jenen mehrerer deutschen Bundesstaaten, wird den k. k. Gerichtsbehörden bekannt gegeben, daß nach einer Eröffnung der königlichen-bayerischen Regierung die acht Appellationsgerichte des Königreiches Bayern gegenwärtig in folgenden Orten ihren Amtssitz haben:

1. Appellationsgericht für Oberbayern zu Freising;
2. " " Niederbayern zu Passau;
3. " " die Oberpfalz und Regensburg zu Amberg;
4. " " Oberfranken zu Bamberg;
5. " " Mittelfranken zu Eichstädt;
6. " " Unterfranken und Aschaffenburg zu Aschaffenburg;
7. " " Schwaben und Neuburg zu Neuburg;
8. " " die Pfalz zu Zweibrücken.

Freiherr von **Krauß** m. p.

84. Verordnung des Ministeriums des Innern und des Armee- Ober-Commando vom 27. April 1857,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XIX. Stück, Nr. 84, ausgegeben am 2. Mai 1857),

giltig für die Kronländer Nieder- und Ober-Oesterreich, Salzburg, Tirol, Steiermark, Kärnthen, Krain, Küstenland mit Triest, Ungarn, Croatien und Slavonien, die serbische Wojwodschast mit dem Temeser Banate, Böhmen, Mähren, Schlesien, Galizien, Krakau, Bukowina und Siebenbürgen,

betreffend die zur Hebung der Pferdezucht festgesetzten Staats-Mennpreise.

Nachdem Seine k. k. Apostolische Majestät mit Allerhöchster Entschließung ddo. Mailand den 27. Jänner 1857 zur Hebung der Pferdezucht im Kaiserstaate die Abhaltung jährlicher Pferderennen im Grundsage zu genehmigen, und für die Dauer von drei Jahren auf die Erprobung der Schnelligkeit, Ausdauer und der Kraft der Pferde berechnete Staatspreise alljährlich bewilligt haben, so werden die näheren Bestimmungen

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1857, Erste Abtheilung, IV. Stück, Nr. 15, Seite 18.

83.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 22. Kwietnia 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XIX, Nr. 83, wydana dnia 2. Maja 1857),

obowiązujące w całej objętości Cesarstwa, z wyjątkiem Pogranicza Wojskowego,

względem zamiany pism austriackich władz sądowych z władzami Królestwa Bawarskiego.

Odnośnie do Rozporządzenia z dnia 17. Stycznia 1857, Nr. 15 Dziennika Praw Państwa*), względem wzajemnej zamiany pism austriackich władz sądowych z władzami kilku związkowych Państw niemieckich, podaje się do wiadomości C. K. władz sądowych, iż z doniesienia Rządu Królewsko-Bawarskiego ośm sądów apelacyjnych Królestwa Bawarskiego ma obecnie swą siedzibę urzędową w miejscach następujących:

1. Sąd apelacyjny dla Bawaryi-wyższej w Freising;
2. " " " Bawaryi-niższej w Passawie;
3. " " " Palatynatu-wyższego i Ratysbony w Amberg;
4. " " " Frankonii-wyższej w Bambergu;
5. " " " Frankonii-średniej w Eichstädt;
6. " " " Frankonii-niższej i Aschaffenburg w Aschaffenburg;
7. " " " Szwabii i Neuburg w Neuburg;
8. " " " Palatynatu w Dwumostach.

Baron **Krauss** m. p.

84.

Rozporządzenie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Nadkomendy Wojskowej z dnia 27. Kwietnia 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XIX, Nr. 84, wydana dnia 2. Maja 1857),

obowiązujące w koronnych Krajach Austrii-niższej i wyższej, Saleburgu, Tyrolu, Styryi, Karyntyi, Krainie, Po-brzeżu z Tryestem, Węgrzech, Krocacji i Sławonii, Województwie Serbskiem z Banatem Temeskim, Czechach, Morawii, Szląsku, Galicyi, Krakowie, Bukowinie i Siedmiogrodzie,

względem ustanowionych przez Państwo nagród wyścigowych celem podniesienia chowu koni.

Ponieważ Jego C. K. Mość Apostolska Najwyższem Postanowieniem ddto. Medyolan dnia 27. Stycznia 1857 celem podniesienia chowu koni w Cesarstwie zatwierdził raczył w zasadzie odbywanie rocznych wyścigów konnych i przyzwolił na publiczne nagrody roczne, obliczone na przeciąg lat trzech ku wypróbowaniu chyżości, wytrwałości i siły koni, podają się przeto niniejszém bliższe postano-

*) Dziennik Rządu krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1857, Oddział piérwszy, Zeszyt IV, Nr. 15, stron. 18.

der für Pferderennen ausgesetzten Staatspreise für die gedachte dreijährige Periode hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

I. Allgemeine Bestimmungen.

§. 1.

Die Bewerbung um die zur Hebung der Pferdezucht ausgesetzten Staatspreise für Pferderennen und deren Vertheilung findet an den im nachfolgenden Paragraphen bestimmten Rennplätzen Statt.

§. 2.

Als Rennplätze werden bestimmt:

Wien für Nieder- und Ober-Oesterreich, Salzburg, Tirol, Steiermark, Kärnthen, Krain und Küstenland mit Triest;
 Pesth für Ungarn, Kroatien mit Slavonien, die serbische Wojwodschafft mit dem Banate;
 Pardubitz für Böhmen, Mähren und Schlesien;
 Lemberg für Galizien, Krakau und die Bukowina, und
 Klausenburg für Siebenbürgen.

§. 3.

Die Bewerbung um die Staats-Rennpreise hat stattzufinden:

in Wien in der zweiten Hälfte Mai,
 in Pesth in der ersten Hälfte Juni (Mebaridi-Markt),
 in Pardubitz Anfangs October,
 in Lembrg Ende Juni,
 in Klausenburg Ende Juli (zur Zeit des Pferdemarktes).

§. 4.

Die für die Bewerbung um Staats-Rennpreise in jedem Jahre bestimmt festgesetzten Tage, die Schlußtermine der Anmeldungen, die zur Empfangnahme derselben, sowie der Einlagen und Reugelder bestimmten Organe u. s. w. werden für jeden Rennplatz alljährlich verlautbart werden.

§. 5.

Das beiliegende Reglement setzt die bei der Bewerbung um Staats-Rennpreise zu beachtenden Regeln fest, und bezeichnet die zu deren Durchführung und Ueberwachung berufenen Organe.

§. 6.

Zur Bewerbung für Staats-Rennpreise werden nur Hengste und Stuten zugelassen.

§. 7.

Bei allen Staats-Rennpreisen, um welche Pferde englischer und orientalischer Abstammung concurriren, haben Vollblut-Orientalen 10 Pfund, und Pferde orientalischer Abstammung 5 Pfund Gewichtserleichterung.

wienia względem wyznaczonych dla wyścigów konnych nagród rządowych na wspomniany okres trzechletni do wiadomości powszechnej.

I. Postanowienia ogólne.

§. 1.

Ubieganie się o wyznaczone celem podniesienia chowu koni nagrody rządowe dla wyścigów konnych i ich rozdzielanie odbywa się w oznaczonych w następującym paragrafie miejscach wyścigowych.

§. 2.

Jako miejsca wyścigowe oznaczają się:

Wiedeń dla Austrii - wyższej i niższej, Salcburga, Tyrolu, Styryi, Karyntyi, Krainy i Pobrzeża z Tryestem;
 Peszt dla Węgier, Krocacyi i Sławonii z Województwem Serbskiem i Banatem;
 Pardubice dla Czech, Morawii i Szląska;
 Lwów dla Galicyi, Krakowa i Bukowiny, i
 Kolosz, (Kołożwar) dla Siedmiogrodu.

§. 3.

Ubieganie się o publiczne nagrody wyścigowe ma mieć miejsce:

w Wiedniu w drugiej połowie Maja,
 w Peszcie w pierwszej połowie Czerwca (jarmark Medarda),
 w Pardubicach z początkiem Października,
 we Lwowie z końcem Czerwca,
 w Koloszu, (Kołożwarze) z końcem Lipca (w czasie jarmarku na konie).

§. 4.

Ustanowione dla ubiegania się o rządowe nagrody wyścigowe pewne dni w każdym roku, ostateczne terminy zameldowań, organa przeznaczone do przyjmowania tychże, również wkładek i kar pieniężnych i t. d. obwieszczony będą rocznie dla każdego miejsca wyścigowego.

§. 5.

Załączony regulamin ustanawia prawidła zachowaniami być mające przy ubieganiu się o rządowe nagrody wyścigowe i oznacza organa, powołane do ich przeprowadzenia i dozorowania.

§. 6.

Do ubiegania się o rządowe nagrody wyścigowe przypuszczone jedynie będą ogiery i klacze.

§. 7.

Przy wszelkich publicznych nagrodach wyścigowych, o które ubiegają się konie pochodzenia angielskiego i orientalnego, czystej krwi konie orientalne mają 10 funtów, a konie pochodzenia orientalnego pięć funtów ulżenia wagi.

§. 8.

Als Vollblut-Orientalen werden jene Pferde angesehen, von denen nachgewiesen wird, daß entweder der erste oder der zweite oder höchstens der dritte Ascendent sowohl väterlicher als mütterlicher Seite aus dem Oriente eingeführt worden ist, und in der Abstammung keine Beimischung anderen Blutes stattgefunden habe.

§. 9.

Als Pferde orientalischer Abstammung werden jene angesehen, von denen nachgewiesen wird, daß entweder der erste oder der zweite oder höchstens der dritte Ascendent von väterlicher oder mütterlicher Seite aus dem Oriente eingeführt worden ist.

§. 10.

Stuten haben bei allen Staats-Kennpreisen 3 Pfund Gewichtserleichterung.

§. 11.

Bei der Bewerbung um einen Staats-Kennpreis erster Classe trägt der Gewinner eines solchen Preises 4 Pfund, zweier solcher Preise 6 Pfund, dreier oder mehrerer solcher Preise aber 8 Pfund Gewicht mehr.

§. 12.

Bei der Bewerbung um einen Staats-Kennpreis zweiter Classe trägt der Gewinner eines Staatspreises erster oder zweiter Classe 4 Pfund, zweier solcher Preise 6 Pfund, dreier oder mehrerer solcher Preise aber 8 Pfund Gewicht mehr.

§. 13.

Der Gewinner eines Staats-Kennpreises erhält überdieß die Hälfte aller Einlagen und Neugelder, die andere Hälfte erhält das zweite Pferd.

§. 14.

Die Gewichtseinheit ist das Wiener Pfund.

Die Distanzeinheit ist die englische Meile, d. i. 848 Wiener Current-Klafter.

II. Besondere Bestimmungen.

§. 15.

Für den Kemplatz Wien:

I. Staatspreis erster Classe von 1000 Stück k. k. österreichischer Ducaten für vierjährige und ältere Pferde aller Länder, 3 ½ Meilen, 250 fl. CM. Einlage, 125 fl. CM. Neugeld, jedoch nur 70. fl. CM. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechs- und ältere Pferde 114 Pfund. Für alle in der österreichischen Monarchie gebornen Pferde 5 Pfund weniger.

II. Staatspreis zweiter Classe von 600 Stück k. k. österreichischer Ducaten für alle in der österreichischen Monarchie gebornen und gezogenen Pferde, 2 ½ Meilen,

§. 8.

Jako czystej krwi konie orientalne uważane będą one konie, o których udowodniono, iż albo pierwszy albo drugi lub najdalej trzeci ascendent tak po ojcu jak i matce ze wschodu był sprowadzony i że w pochodzeniu przymieszanie innej krwi miejsca nie miało.

§. 9.

Jako konie pochodzenia orientального uważane będą te, o których jest udowodnionem, iż albo pierwszy albo drugi lub najdalej trzeci ascendent ze strony ojca lub matki ze wschodu jest sprowadzony.

§. 10.

Klacze przy wszystkich rządowych nagrodach wyścigowych mają 3 funty ulżenia wagi.

§. 11.

Przy ubieganiu się o publiczną nagrodę wyścigową *pięrowszej* klasy mieć ma wygrywający jednę z takich nagród 4 funty, dwóch takich nagród 6 funtów, zaś trzech lub więcej takich nagród 8 funtów wagi wyższej.

§. 12.

Przy ubieganiu się o rządową nagrodę wyścigową *drugiej* klasy ponieść wygrywający nagrodę rządową *pięrowszej* lub *drugiej* klasy 4 funty, dwóch takich nagród 6 funtów, zaś trzech lub więcej takich nagród 8 funtów wagi więcej.

§. 13.

Wygrywający rządową nagrodę wyścigową otrzyma nadto połowę wszystkich wkładek i kar pieniężnych, drugą połowę otrzyma koń drugi.

§. 14.

Jednostką wagi jest funt wiedeński.

Jednostką odległości jest mila angielska t. j. 848 wiedeńskich sążni kurent.

II. Postanowienia szczególne.

§. 15.

Dla miejsca wyścigów Wiednia:

I. Nagroda rządowa *pięrowszej* klasy 1000 sztuk C. K. austriackich dukatów dla czteroletnich i starszych koni wszystkich Krajów, 3½ mili, 250 ZłR. m. k. wstawki, 125 ZłR. m. k. kary pieniężnej, wszakże tylko 70 ZłR. m. k. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 114 funtów. Dla wszystkich w Monarchii Austriackiej zrodzonych koni 5 funtów mniej.

II. Nagroda rządowa *drugiej* klasy 600 sztuk C. K. austriackich dukatów dla wszystkich w Monarchii Austriackiej zrodzonych i wychowanych koni, 2½

150 fl. C.M. Einlage, 75 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 30 fl. C.M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für dreijährige 90 Pfund, für vierjährige 110 Pfund, für fünfjährige 116 Pfund, für sechsjährige und ältere Pferde 120 Pfund. Alle außerhalb der österreichischen Monarchie erzeugten Pferde d. i. Fohlen, die im Mutterleibe ins Inland gebracht werden, 3 Pfund mehr.

§. 16.

Für den Rennplatz Pesth:

I. Staatspreis erster Classe von 1000 Stück k. k. österreichischer Ducaten, für vierjährige und ältere Pferde aller Länder, 3 ½ Meilen, 250 fl. C.M. Einlage, 125 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 70 fl. C. M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechsjährige und ältere Pferde 114 Pfund. Für alle in der österreichischen Monarchie gebornen Pferde 5 Pfund weniger.

II. Staatspreis zweiter Classe von 600 Stück k. k. österreichischer Ducaten für alle in der österreichischen Monarchie gebornen und gezogenen Pferde 2 ½ Meilen, 150 fl. C.M. Einlage, 75 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 30 fl. C.M. Neugeld, wenn es einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für dreijährige 90 Pfund, für vierjährige 110 Pfund, für fünfjährige 116 Pfund, für sechsjährige und ältere Pferde 120 Pfund. Alle außerhalb der österreichischen Monarchie erzeugten Pferde, d. i. Fohlen, die im Mutterleibe ins Inland gebracht werden, 3 Pfund mehr.

§. 17.

Für den Rennplatz Pardubitz:

I. Staatspreis erster Classe von 1000 Stück k. k. österreichischer Ducaten für vierjährige und ältere Pferde aller Länder, 4 Meilen, 250 fl. C.M. Einlage, 125 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 70 fl. C.M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechsjährige und ältere Pferde 114 Pfund. Für alle in der österreichischen Monarchie gebornen Pferde 5 Pfund weniger.

II. Staatspreis zweiter Classe von 600 Stück k. k. österreichischer Ducaten für alle in der österreichischen Monarchie gebornen und gezogenen Pferde, 3 Meilen, 150 fl. C.M. Einlage, 75 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 30 fl. C.M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für dreijährige 90 Pfund, für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 110 Pfund, für sechsjährige und ältere Pferde 112 Pfund. Alle außerhalb der österreichischen Monarchie erzeugten Pferde, d. i. Foh-

mili, 150 ZłR. m. k. wkładki, 75 ZłR. m. k. kary pieniężnej, jednak tylko 30 ZłR. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla trzechletnich 90 funtów, dla czteroletnich 110 funtów, dla pięcioletnich 116 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 120 funtów. Wszystkie poza Monarchią Austryacką splodzone konie, t. j. źrebięta, wprowadzone do Kraju w żywocie matki, 3 funty więcej.

§. 16.

Dla miejsca wyścigów Pesztu:

I. Nagroda rządowa pierwszej klasy 1000 sztuk C. K. austryackich dukatów dla czteroletnich i starszych koni wszystkich Krajów, 3½ mili, 250 ZłR. m. k. wstawki, 125 ZłR. m. k. kary pieniężnej, wszakże tylko 70 ZłR. m. k. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 114 funtów. Dla wszystkich w Monarchii Austryackiej zrodzonych koni 5 funtów mniej.

II. Nagroda rządowa drugiej klasy 600 sztuk C. K. austryackich dukatów dla wszystkich w Monarchii Austryackiej zrodzonych i wychowanych koni, 2½ mili, 150 ZłR. m. k. wkładki, 75 ZłR. m. k. kary pieniężnej, jednak tylko 30 ZłR. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla trzechletnich 90 funtów, dla czteroletnich 110 funtów, dla pięcioletnich 116 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 120 funtów. Wszystkie poza Monarchią Austryacką splodzone konie, t. j. źrebięta, wprowadzone do Kraju w żywocie matki, 3 funty więcej.

§. 17.

Dla miejsca wyścigów Pardubic:

I. Nagroda rządowa pierwszej klasy 1000 sztuk C. K. austryackich dukatów dla czteroletnich i starszych koni wszystkich Krajów, 4 mile, 250 ZłR. m. k. wstawki, 125 ZłR. m. k. kary pieniężnej, wszakże tylko 70 ZłR. m. k. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 114 funtów. Dla wszystkich w Monarchii Austryackiej zrodzonych koni 5 funtów mniej.

II. Nagroda rządowa drugiej klasy 600 sztuk C. K. austryackich dukatów dla wszystkich w Monarchii Austryackiej zrodzonych i wychowanych koni, 3 mile, 150 ZłR. m. k. wkładki, 75 ZłR. m. k. kary pieniężnej, jednak tylko 30 ZłR. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla trzechletnich 90 funtów, dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 110 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 112 funtów. Wszystkie poza Mo-

len, die im Mutterleibe ins Inland gebracht werden, 3 Pfund mehr.

§. 18.

Für den Rennplatz Lemberg:

I. Staatspreis erster Classe von 500 Stück k. k. österreichischer Ducaten für vierjährige und ältere Pferde aller Länder, 3 ½ Meilen, 200 fl. C.M. Einlage, 100 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 50 fl. C.M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechs- und ältere Pferde 114 Pfund. Für alle in der österreichischen Monarchie gebornen Pferde 5 Pfund weniger.

II. Staatspreis zweiter Classe von 300 Stück k. k. österreichischer Ducaten für alle in Galizien, Krakau oder der Bukowina gebornen und gezogenen Pferde, 2 ½ Meilen, 100 fl. C.M. Einlage, 50 fl. Neugeld, jedoch nur 25 fl. C.M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für dreijährige 90 Pfund, für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechs- und ältere Pferde 114 Pfund. Alle außerhalb Gallzien, Krakau und der Bukowina erzeugten Pferde, d. i. die im Mutterleibe in diese Kronländer eingeführten Fohlen 3 Pfund mehr.

III. Staatspreis von 150 Stück k. k. österreichischer Ducaten ausschließlich für vierjährige und ältere Vollblut-Orientalen und für Pferde orientalischer Abstammung (SS. 8 und 9) aller Länder, 2 ½ Meilen, 50 fl. C.M. Einlage, 25 fl. C.M. Neugeld. Gewicht für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechs- und ältere Pferde 114 Pfund. Alle in der österreichischen Monarchie gebornen und gezogenen Vollblut-Orientalen um 5 Pfund weniger.

§. 19.

Für den Rennplatz Klausenburg:

I. Staatspreis erster Classe von 500 Stück k. k. österreichischer Ducaten für vierjährige und ältere Pferde aller Länder, 3 ½ Meilen, 200 fl. C.M. Einlage, 100 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 50 fl. C. M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für vierjährige 105 Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechs- und ältere Pferde 114 Pfund. Für alle in der österreichischen Monarchie gebornen Pferde 5 Pfund weniger.

II. Staatspreis zweiter Classe von 300 Stück k. k. österreichischer Ducaten für alle in Siebenbürgen gebornen und gezogenen Pferde, 2 ½ Meilen, 100 fl. C.M. Einlage, 50 fl. C.M. Neugeld, jedoch nur 25 fl. C.M. Neugeld, wenn es Einen Monat vor dem Rennen erklärt wird. Gewicht für dreijährige 90 Pfund, für vierjährige 105

narchią Austryacką spłodzone konie, t. j. źrebięta wprowadzone do Kraju w żywocie matki, 3 funty więcej.

§. 18.

Dla miejsca wyścigów Lwowa:

I. Nagroda rządowa pierwszej klasy 500 sztuk C. K. austryackich dukatów dla czteroletnich i starszych koni wszystkich Krajów, 3 ½ mili, 200 ZłR. m. k. wstawki, 100 ZłR. m. k. kary pieniężnej, wszakże tylko 50 ZłR. m. k. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześciioletnich i starszych koni 114 funtów. Dla wszystkich w Monarchii Austryackiej zrodzonych koni 5 funtów mniej.

II. Nagroda rządowa drugiej klasy 300 sztuk C. K. austryackich dukatów dla wszystkich koni zrodzonych i wychowanych w Galicyi, Krakowie lub Bukowinie, 2 ½ mili, 100 ZłR. m. k. wkładki, 50 ZłR. kary pieniężnej, wszakże tylko 25 ZłR. m. k. zastrzeżonej kary, jeżeli na miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla trzyletnich 90 funtów, dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 114 funtów. Wszelkie konie, spłodzone poza Galicyą, Krakowem i Bukowiną, t. j. źrebięta wprowadzone do tychże Krajów koronnych w żywocie matki, 3 funty więcej.

III. Nagroda rządowa 150 sztuk C. K. austryackich dukatów wyłącznie dla czteroletnich i starszych czystej krwi koni orientalnych i dla koni pochodzenia orientального (§§. 8 i 9) wszelkich Krajów, 2 ½ mili, 50 ZłR. m. k. wkładki, 25 ZłR. m. k. kary pieniężnej. Waga dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 114 funtów. Wszelkie w Monarchii Austryackiej zrodzone i wychowane czystej krwi konie orientalne o 5 funtów mniej.

§. 19.

Dla miejsca wyścigów Kolosza:

I. Nagroda rządowa pierwszej klasy 500 sztuk C. K. austryackich dukatów dla czteroletnich i starszych koni wszystkich Krajów, 3 ½ mili, 200 ZłR. m. k. wstawki, 100 ZłR. m. k. kary pieniężnej, wszakże tylko 50 ZłR. m. k. zastrzeżonej kary, jeżeli na jeden miesiąc przed wyścigami jest deklarowany. Waga dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 114 funtów. Dla wszystkich w Monarchii Austryackiej zrodzonych koni 5 funtów mniej.

II. Nagroda rządowa drugiej klasy 300 sztuk C. K. austryackich dukatów dla wszystkich koni zrodzonych i wychowanych w Siedmiogrodzie, 2 ½ mili, 100 ZłR. m. k. wkładki, 50 ZłR. kary pieniężnej, wszakże tylko 25 ZłR. m. k. zastrzeżonej kary, jeżeli na miesiąc przed wyścigami jest zadeklarowany. Waga dla

Pfund, für fünfjährige 111 Pfund, für sechsjährige und ältere Pferde 114 Pfund. Alle außerhalb Siebenbürgen erzeugten Pferde, d. i. die im Mutterleibe nach Siebenbürgen eingeführten Fohlen 3 Pfund mehr.

Freiherr von **Wach** m. p. **Leuchert** m. p., **F. M. L.**

Reglement

für die Bewerbung um die zur Hebung der Pferdezucht ausgesetzten Staats-Kennpreise.

I. Allgemeine Bestimmungen.

§. 1.

Die Bewerbung um Staats-Kennpreise und deren Zuerkennung findet nur auf den Rennplätzen Wien, Pesth, Pardubitz, Lemberg und Klausenburg Statt.

§. 2.

Den Pferderennen um Staatspreise haben je Ein Abgeordneter des Ministeriums des Innern und des Armee-Ober-Commando beizuwohnen.

Diese Abgeordneten überwachen den, den festgestellten Bestimmungen gemäßen Vorgang, und erstatten darüber und über den Erfolg ihre Berichte an das Ministerium des Innern und das Armee-Ober-Commando.

§. 3.

Die unmittelbare Leitung, Beaufsichtigung und Durchführung der Bewerbungen um Staats-Kennpreise nach den festgestellten Bestimmungen wird an jedem Rennplatz drei sachkundigen Commissären übertragen.

§. 4.

Die Ernennung der Commissäre, sowie eines oder zweier Preisrichter geschieht alljährlich für jene Rennplätze, wo gesetzlich-constituirte Vereine für Hebung der Pferdezucht oder für Pferderennen bestehen, von diesen nach Maßgabe ihrer Statuten. Die Ernannten sind dem Ministerium des Innern und dem Armee-Ober-Commando anzuzeigen.

Für jene Rennplätze, wo keine derartigen Vereine bestehen, ernennen das Ministerium des Innern und das Armee-Ober-Commando alljährlich die Commissäre und die Preisrichter.

trzechletnich 90 funtów, dla czteroletnich 105 funtów, dla pięcioletnich 111 funtów, dla sześcioletnich i starszych koni 114 funtów. Wszelkie konie, spłodzone poza Siedmiogrodem, t. j. źrebięta wprowadzone do Siedmiogrodu w żywocie matki, 3 funty więcej.

Baron **Bach** m. p. **Teuchert** m. p. F. M. P.

Regulamin

dla ubiegania się o wyznaczone celem podniesienia chowu
koni rządowe nagrody wyścigowe.

I. Postanowienia ogólne.

§. 1.

Ubieganie się o rządowe nagrody wyścigowe i przyznanie tychże może jedynie odbywać się na miejscach wyścigowych w Wiedniu, Peszcie, Pardubicach, Lwowie i Koloszu.

§. 2.

Przy wyścigach konnych o nagrody rządowe obecnymi być mają delegowani jeden z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, drugi z Nadkomendy Wojskowej.

Delegowani ci czuwają nad zgodnym z przyjętymi Postanowieniami postępowaniem, i zdają o tém jako téż o skutku relacye do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Nadkomendy Wojskowej.

§. 3.

Bezpośrednie kierownictwo, dozоровanie i przeprowadzenie ubiegań o rządowe nagrody wyścigowe powierzonym będzie wedle przyjętych Postanowień w każdym miejscu wyścigowym trzem biegłym w rzeczy komisarzom.

§. 4.

Mianowanie komisarzy jako téż jednego lub dwu przyznawców nagrody odbywa się rocznie dla tych miejsc wyścigowych, gdzie istnieją prawnie ukonstytuowane stowarzyszenia dla podniesienia chowu koni lub wyścigów konnych, przez te same w miarę ich statutów. O mianowanych donieść należy Ministerstwu Spraw Wewnętrznych i Nadkomendzie Wojskowej.

Dla tych miejsc wyścigowych, gdzie nie istnieją podobne stowarzyszenia, mianuje Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Nadkomenda Wojskowa corocznie komisarzy i przyznawców nagrody.

§. 5.

In Wien wird eine Centralcommission eingesetzt, welche die im §. 14 festgestellten Functionen zu üben hat. Sie hat unter dem Vorsitze eines vom Ministerium des Innern, einverständlich mit dem Armee-Ober-Commando zu ernennenden Präses aus je Einem Mitgliede des Ministeriums des Innern und des Armee-Ober-Commando, und aus je Einem Abgeordneten jener Vereine zu bestehen, welche nach Maßgabe des vorhergehenden Paragraphes die Commissäre für den Rennplatz ernannt haben.

§. 6.

Die für jeden Rennplatz ernannten drei Commissäre sind berechtigt und verpflichtet:

- a) die Tage und die Reihenfolge der Bewerbung um die für den Rennplatz ausgesetzten Staats-Rennpreise, sowie den Schlußtermin der Anmeldungen zur Mitbewerbung festzustellen und die Person zu bezeichnen, welche zu deren Annahme, so wie zur Empfangnahme und Verwahrung der Einlagen und Reugelder unter ihrer Haftung berechtigt ist;
- b) das in allen Beziehungen vollständige Programm zu verlautbaren,
- c) alle Vorbereitungen und Vorkehrungen zu treffen, daß das Rennen auf der Bahn anstandslos in den durch das Programm festgesetzten Zeitpuncten stattfinden könne.

§. 7.

Die Commissäre ernennen im gemeinschaftlichen Einverständnisse einen oder zwei Substituten, und zeigen diese Wahlen dem Ministerium des Innern und dem Armee-Ober-Commando an.

§. 8.

Die Commissäre vertheilen unter sich die einzelnen Functionen, als: die Leitung des Abwägens vor und nach dem Rennen, des Abreitens, der Beobachtung am Distanzpfahl, der Aufsicht beim Rennen u. s. w.

Sie können einzelne Functionen auch den ernannten Substituten überweisen.

§. 9.

So oft ein Commissär abwesend, oder an der Ausübung seiner Functionen, wegen Selbstbetheilung an der Bewerbung, oder aus einem anderen Grunde verhindert ist, hat der Substitut dessen Stelle zu vertreten.

§. 10.

Den von einem Commissär oder Substituten in Ausübung des ihm übertragenen Amtes getroffenen Anordnungen ist unweigerlich Folge zu leisten.

Sollte ein Fall, über welchen einer derselben zu wachen hatte, nicht durch seinen Ausspruch erlediget werden, sondern auf den Antrag des Betheiligten zu der nach den nachfolgenden Paragraphen zulässigen Entscheidung gelangen, so ist die Erklärung des

§. 5.

W Wiedniu utworzoną będzie komisya centralna, która wykonywać będzie ustanowione w §. 14 funkcyje. Składać ona się będzie pod przewodnictwem prezesa, mianowanym być mającego przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w porozumieniu się z Nadkomendą Wojskową, z jednego członka Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, jednego z Nadkomendy Wojskowej i jednego delegowanego z każdego onych stowarzyszeń, które w miarę poprzedzającego paragrafu mianować mają komisarzy dla miejsca wyścigowego.

§. 6.

Mianowani dla każdego miejsca wyścigowego trzej komisarze umocowani są i obowiązani:

- a) ustanowić dzień i kolejność ubiegania się o wyznaczone dla miejsca wyścigowego rządowe nagrody wyścigowe, jako téż termin zamknięcia zameldowań do współubiegania się i oznaczyć osobę, upoważnioną do przyjmowania tychże, jako téż do odbierania i zachowania wkładek i kar pieniężnych pod ich odpowiedzialnością;
- b) obwieścić dokładny pod każdym względem program,
- c) obmyślić wszelkie przygotowania i środki, iżby wyścigi odbywały się torem bez przeszkody w ustanowionych programem chwilach.

§. 7.

Komisarze mianują za spólném porozumieniem się jednego lub dwu substytutów, i donoszą o tych wyborach Ministerstwu Spraw Wewnętrznych i Nadkomendzie Wojskowej.

§. 8.

Komisarze rozdzielają pomiędzy siebie pojedyncze czynności, jako to: kierownictwo odważania przed wyścigami i po nich, odjeżdżania, robienia spostrzeżeń u słupa dystancyi, dozorowania podczas wyścigów i t. d.

Mogą oni przekazać szczególne czynności także mianowanym substytutom.

§. 9.

Gdy komisarz jest nieobecny lub przeszkodzony w wykonaniu swych czynności z powodu brania udziału w ubieganiu się lub dla jakiej innej przyczyny, zastąpić ma substytut jego miejsce.

§. 10.

Do zarządzeń komisarza lub substytutu w pełnieniu powierzonego mu urzędu bez oporu stósować się należy.

Jeżeliby wypadek, nad którym jeden z nich czuwać winien, nie był załatwiony jego wyrokiem, lecz dojsć miał na wniosek interesowanego do przypuszczonego wedle następujących paragrafów rozstrzygnięcia, natenczas deklaracya

betreffenden Commissärs oder Substituten als ein ämtliches Zeugniß vorzugsweise der Entscheidung zu Grunde zu legen.

§. 11.

Die Commissäre entscheiden mit Stimmenmehrheit über alle bei der Bewerbung um Staats-Kennpreise und bei deren Zuerkennung vorkommenden Anstände, und über die von den Bewerbern erhobenen Reclamationen endgiltig, ohne daß gegen diese Entscheidung eine weitere Berufung zulässig ist, mit einziger Ausnahme des im nachfolgenden Paragraphen normirten Falles.

§. 12.

Wenn gegen die in der Nennung enthaltenen Angaben der Geburt, Abstammung, des Alters oder der Eigenschaft eines um einen Staats-Kennpreis concurrirenden Pferdes solche Reclamationen erhoben werden, welche auf die Preiszuerkennung wesentlichen Einfluß haben, so haben die Commissäre in dem Falle, wenn die Reclamation vor dem betreffenden Rennen oder vor Beendigung des nach vollendeten Rennen stattfindenden Abwägens angebracht wird, das Recht, entweder selbst zu entscheiden, oder den Reclamanten an die Centralcommission (§. 5) zu verweisen.

Entscheiden die Commissäre, so steht dem Reclamanten gegen diese Entscheidung die Berufung an die Centralcommission offen, wenn er sie innerhalb zweier Stunden nach der ihm bekannt gegebenen Entscheidung bei den Commissären mündlich anmeldet, und innerhalb 14 Tagen schriftlich bei der Centralcommission einbringt.

Nach Beendigung des Wägens nach vollendetem Laufe um einen Staats-Kennpreis können derartige Reclamationen nur noch binnen 14 Tagen bei der Centralcommission unter der Bedingung giltig angebracht werden, wenn sie am selben Tage, an welchem das beanständete Pferd um einen Staats-Kennpreis gelaufen ist, bei den Commissären mündlich angemeldet werden.

§. 13.

Die Commissäre haben über alle ihre Amtshandlungen ein Protokoll aufzunehmen, und dasselbe längstens binnen 8 Tagen nach Beendigung der Bewerbungen um die für den Rennplatz ausgesetzten Staats-Kennpreise der Centralcommission einzusenden.

§. 14.

Die Centralcommission prüft die ihr von den Commissären der Rennplätze eingesendeten Protokolle, entscheidet über die nach §. 12 zulässigen an sie gelangten Reclamationen endgiltig, verfügt über begründete Beschwerden der Commissäre eines oder mehrerer Rennplätze, die zeitliche oder bleibende Ausschließung eines Jockeys von dem Reiten um einen Staats-Kennpreis, sowie aller Concurrenten, welche sich einer unehrenhaften Handlungsweise schuldig machten, von der ferneren Mitbewerbung.

Sie erstattet jährlich nach Beendigung aller Bewerbungen um die ausgesetzten Staats-Kennpreise einen die Erfolge zusammenfassenden Jahresbericht an das Ministerium des Innern und das Armee-Ober-Commando.

dotyczącego komisarza lub substytuta jako świadectwo urzędowe ma stanowić główną podstawę rozstrzygnięcia.

§. 11.

Komisarze rozstrzygają ostatecznie wedle większości głosów we wszystkich trudnościach, zachodzących przy ubieganiu się o rządowe nagrody wyścigowe i podniesionych przez ubiegających się reklamacyach, bez przypuszczenia dalszego odwoływania się przeciw temu rozstrzygnięciu, z jedynym wyjątkiem wskazanego w następującym paragrafie wypadku.

§. 12.

Jeżeli przeciw zawartym w wymienieniu podaniom o urodzeniu, pochodzeniu, wieku lub własności konia ubiegającego się o rządową nagrodę wyścigową, takie reklamacje będą podniesione, które na przyznanie nagrody stanowiący wpływ mają, tedy komisarze na wypadek, że reklamacja wniesiona jest przed dotyczącą gonitwą lub przed przedsięwziętym odważeniem po ukończonych wyścigach, mają prawo, albo sami rozstrzygnąć, lub odesłać reklamanta do komisji centralnej (§. 5).

Jeżeli komisarze rozstrzygną, tedy reklamantowi wolno jest odwołać się przeciw temu rozstrzygnięciu do komisji centralnej, jeżeli to zamelduje ustnie u komisarzy przed upływem dwu godzin po obwieszczone sobie rozstrzygnięciu i przed upływem dni 14 wniesie piśmiennie do komisji centralnej.

Po ukończeniu ważenia po dokonanym biegu o rządową nagrodę wyścigową mogą podobne reklamacje w przeciągu dni 14 wniesione być do komisji centralnej ważnie, pod tym tylko warunkiem, jeżeli tego samego dnia, którego koń zarzutowi podlegający ubiegał się o rządową nagrodę wyścigową, zameldowane są ustnie u komisarzy.

§. 13.

Komisarze prowadzić mają protokół wszystkich swych urzędowych czynności i przesłać takowy komisji centralnej najdalej w 8 dniach po zakończeniu ubiegania o wyznaczone dla miejsca wyścigowego rządowe nagrody wyścigowe.

§. 14.

Komisja centralna dochodzi przesłanych sobie protokółów przez komisarzy miejsc wyścigowych, rozstrzyga ostatecznie przedłożone sobie a wedle §. 12 przypuszczalne reklamacje, zarządza na ugruntowane zażalenia komisarzy jednego lub kilku miejsc wyścigowych czasowe lub stałe wykluczenie żokeja od ubiegania się o rządową nagrodę wyścigową, jako też wszystkich konkurentów, którzy się dopuścili haniebnego postępowania, od dalszego spółubiegania się.

Przedkłada ona rocznie po zakończeniu wszystkich ubiegania o wyznaczone rządowe nagrody wyścigowe relacją roczną, skutki zestawiającą, Ministerstwu Spraw Wewnętrznych i Nadkomendzie Wojskowej.

II. Besondere Bestimmungen.

§. 15.

Das Alter eines jeden Pferdes wird vom 1. Jänner desjenigen Jahres an gerechnet, in welchem dasselbe geboren ist, so daß ein zwischen dem 1. Jänner und 31. December des einen Jahres gebornes Pferd in der ganzen Zeit des zunächst darauf folgenden Jahres als Ein Jahr alt gerechnet wird, u. s. w.

§. 16.

Die Eigenthümer müssen die Pferde, welche sie um einen ausgelegten Staats-Kennpreis laufen lassen wollen, innerhalb des festgesetzten Anmeldestermines schriftlich anmelden, beziehungsweise die concurrirenden Pferde nennen.

§. 17.

Bei jeder Nennung eines Pferdes ist dasselbe so genau zu bezeichnen, daß dadurch jede Verwechslung mit einem anderen Pferde vermieden wird, widrigenfalls die Nennung ungiltig ist.

§. 18.

Hat das Pferd einen eigenen Namen, welchen nicht gleichzeitig mehrere Pferde führen, und ist dieser bereits mit der Abstammung in einem Vollblutverzeichnisse oder Rennkalender aufgeführt, so genügt mit Bezug darauf die bloße Angabe des Namens, selbst wenn das Pferd noch nie gelaufen ist, da diesen Verzeichnissen und Rennkalendern eine rechtliche Vermuthung zugestanden wird, gegen welche jedoch der Gegenbeweis zulässig ist.

§. 19.

Bei einem Pferde, welches nicht nach Vorschrift des §. 17 bezeichnet werden kann, muß dessen Abstammung, nämlich dessen Vater und Mutter unter möglichst genauer Bezeichnung, dann dessen Alter, Geschlecht und die Farbe angegeben werden.

Ist die Mutter eines Pferdes in demselben Jahre von mehreren Hengsten gedeckt worden, so müssen bei Angabe der Abstammung diese sämmtlich aufgeführt werden.

§. 20.

Werden die nach den Bestimmungen für die ausgelegten Staats-Kennpreise zulässigen Gewichtsberleichterungen in Anspruch genommen, so muß dieß zugleich mit der Nennung geschehen.

Die nachtheiligen Folgen der Unterlassung hat sich der Anmelder selbst zuzuschreiben.

§. 21.

Die Commissäre des Rennplatzes entscheiden über die Zulässigkeit jeder Anmeldung, beziehungsweise Nennung, und sind berechtigt, alle ihnen nöthig scheinenden Nachweise betreffs des Alters, der Abstammung u. s. w. der genannten Pferde von dem Anmelder zu fordern, die derselbe zu liefern verpflichtet ist, widrigens das Pferd, bezüglich dessen

II. Postanowienia szczególne.

§. 15.

Wiek każdego konia oblicza się od 1 Stycznia onego roku, w którym się tenże urodził, tak iż koń, urodzony między 1 Stycznem i 31 Grudniem jednego roku, liczy przez cały czas następującego potem roku jeden rok wieku i t. d.

§. 16.

Właściciele winni piśmiennie zameldować konie, które z ich woli o wyznaczoną rządową nagrodę wyścigową ubiegać się mają, przed upływem ustanowionego terminu meldowania, a względnie wymienić konie konkurujące.

§. 17.

Przy każdym konia wymienieniu ma tenże tak dokładnie być oznaczonym, iżby przeto unikniono pomieszania z innym koniem, inaczéj wymienienie jest nieważne.

§. 18.

Jeżeli koń ma własne imię, nie służące równocześnie kilku koniom, i jeżeli takowe jest już przywiedzione z pochodzeniem w spisie koni krwi czystéj lub kalendarzu wyścigowym, natenczas z odniesieniem do téj okoliczności dostatecznym jest samo podanie imienia, nawet gdyby koń jeszcze nie ubiegał się, albowiem spisom tym i kalendarzom wyścigowym przysłuża prawne domniemanie, przeciw którym wszakże wolny jest dowód przeciwny.

§. 19.

U konia, który wedle przepisu §. 17 nie może być oznaczony, podaném być musi jego pochodzenie, mianowicie jego ojciec i matka z najdokładniejszém, o ile można oznaczeniem, niemniéj jego wiek, rodzaj i maść.

Jeżeli matka konia w tymże samym roku przez kilku ogierów była stanowioną, natenczas te z dołączeniem pochodzenia wszystkie przywiedzione być muszą.

§. 20.

Jeżeli kto rości sobie pretensją do ulżeń wagi, przypuszczalnych wedle postanowień dla wyznaczonych rządowych nagród wyścigowych, tedy nastąpić to ma wraz z wymienieniem.

Szkodliwe skutki tego zaniechania meldujący sobie samemu przypisze.

§. 21.

Komisarze miejsca wyścigowego rozstrzygają o przypuszczalności każdego zameldowania, względnie wymienienia, i upoważnieni są żądać od meldującego wszelkich dowodów, które za potrzebne osądzą, względem wieku, pochodzenia i t. d. koni wymienionych, których tenże obowiązany jest dostarczyć, inaczéj koń

die geforderten Nachweise nicht geliefert wurden, gar nicht oder nur mit Vorbehalt zum Laufe zugelassen wird.

§. 22.

Die Commissäre haben das Recht, zu verlangen, daß ihnen die angemeldeten Pferde oder einzelne derselben vor Beginn der Rennen zu einer genauen Besichtigung vorgezeigt werden, zu welcher sie Sachverständige oder solche Personen zuziehen können, welche ihnen nach ihrer Ansicht eine gewünschte Auskunft zu ertheilen in der Lage sind.

§. 23.

Da an der Bewerbung um die Staats-Rennpreise sechsjährige und ältere Pferde Theil nehmen dürfen, so können auch Pferde ohne Beibringung eines Beweises über das Alter laufen, in soferne sie das für sechsjährige and ältere Pferde festgesetzte Gewicht tragen.

§. 24.

Jeder Anmelder haftet für die Richtigkeit der angegebenen genauen Bezeichnung der von ihm genannten Pferde.

Kein Pferd, welches auf Grund einer falschen Bezeichnung zur Bewerbung um einen Staats-Rennpreis zugelassen wurde, kann denselben gewinnen, es wird als distanzirt angesehen.

§. 25.

Wird die Richtigkeit der Bezeichnung eines zur Bewerbung um einen Staats-Rennpreis zugelassenen Pferdes vor dem Laufe bestritten, so muß der Eigenthümer den Beweis der Richtigkeit der Bezeichnung liefern. — Wird die Richtigkeit der Bezeichnung aber erst nach vollendetem Laufe innerhalb der im §. 12 anberaumten Frist bestritten, so hat der Reclamant die Richtigkeit der Angaben seiner Reclamation zu erweisen, doch sind die Commissäre und auch die Centralcommission berechtigt, von dem Eigenthümer des Pferdes alle ihnen zweckdienlich scheinenden Aufklärungen zu verlangen.

§. 26.

In dem ersteren Falle des §. 25 wird dem Eigenthümer, welcher den Beweis der Richtigkeit der Bezeichnung zu liefern hat, dazu von den Commissären oder der Centralcommission ein unerstreckbarer Präklusivtermin anberaumt, und der von dem beanstandeten Pferde gewonnene Staatspreis wird erst nach vollkommen und rechtzeitig gelieferten Beweise ausbezahlt.

Wird der Beweis der Richtigkeit der Bezeichnung nicht hergestellt, oder die Präklusivfrist versäumt, so wird der Staatspreis dem Eigenthümer des zweitangekommenen Pferdes zuerkannt und erfolgt.

§. 27.

Die Anmeldung erlischt durch den Tod des Anmelders, und alle von ihm genannten, so wie die auf seinen Namen angemeldeten Pferde sind von der Mitbewerbung ausgeschlossen, wenn nicht nachgewiesen wird, daß sie bereits vor seinem Tode mit allen

względem którego żądane dowody nie były dostarczone, nie będzie wcale lub jedynie z zastrzeżeniem do wyścigu przypuszczony.

§. 22.

Komisarze mają prawo żądać, iżby im konie zameldowane lub niektóre z nich przed rozpoczęciem gonitw dla dokładnego obejrzenia były pokazane, do którego powołać mogą znawców lub takie osoby, które im zdaniem ich udzielić mogą pożądanego objaśnienia.

§. 23.

Gdy w ubieganiu się o rządowe nagrody wyścigowe mogą brać udział konie sześciolatnie i starsze, ubiegać się przeto mogą także konie bez przywiedzenia dowodu o wieku, o ile mają wagę, ustanowioną dla koni sześciolatkich i starszych.

§. 24.

Każdy meldujący odpowiedzialny jest za zgodność podanego dokładnego oznaczenia wymienionych przez siebie koni.

Żaden koń, który na mocy fałszywego oznaczenia przypuszczony był do ubiegania się o rządową nagrodę wyścigową, nie może jęj wygrać, i uważany będzie za dystancowanego.

§. 25.

Jeżeli kto przed gonitwą zaprzecza zgodności oznaczenia konia przypuszczonego do ubiegania się o rządową nagrodę wyścigową, tedy właściciel dostarczyć winien dowodu o zgodności oznaczenia.— Jeżeli zaś zaprzecza kto zgodności oznaczenia dopiero po ukończonej gonitwie przed upływem przyznanego w §. 12 terminu, tedy reklamant udowodnić ma dokładność podań swęj reklamacyi, wszelako komisarze i komisya centralna są upoważnieni do żądania od właściciela konia wszelkich objaśnień, jakie im się potrzebnemi wydają.

§. 26.

W piérwszym wypadku §. 25 właścicielowi, który ma udowodnić zgodność oznaczenia, wyznaczonym będzie na ten cel przez komisarzy lub komisję centralną termin prekluzyjny, nie mogący być przedłużonym, a wygrana przez zostającego pod zarzutem konia nagroda rządowa, wypłaconą dopiero będzie po przedłożonym w swoim czasie zupełnym dowodzie.

Jeżeli dowód zgodności oznaczenia nie jest przeprowadzony, lub termin prekluzyjny zaniedbano, natenczas nagroda rządowa przyznaną będzie i wydaną właścicielowi konia drugoprzybyłego.

§. 27.

Zameldowanie upada przez śmierć meldującego, a wszystkie przezeń wymienione jako téż na jego imię zameldowane konie wykluczone są od współubiegania się, jeżeli nie będzie udowodnioném, iż już przed jego śmiercią przeszły ze

Verpflichtungen an dritte Personen übergegangen sind, und wenn die nunmehrigen Eigenthümer nicht spätestens Einen Monat vor dem Beginne der Rennen um Staatspreise auf dem betreffenden Rennplaze die Aufrechthaltung des von dem Verstorbenen erworbenen Rechtes der Mitbewerbung bei den Commissären schriftlich anmelden.

§. 28.

Jede Anmeldung, welcher nicht die festgesetzte Einlage bar beiliegt, kann von den Commissären zurückgewiesen werden.

Kein Pferd darf für einen Staats-Rennpreis mitlaufen, für welches die Einlage nicht spätestens am Tage vorher bar bezahlt worden ist.

§. 29.

Beschwerden gegen die Richtigkeit der Abmessung der Distanz sind nur dann zu berücksichtigen und zu entscheiden, wenn sie spätestens den Tag vor dem Beginne der Bewerbung um Staats-Rennpreise bei den Commissären schriftlich angebracht werden.

§. 30.

Die Reiter werden vor dem Abreiten auf dem Rennplaze gewogen.

Zu dem Gewichte des Reiters wird Sattelzeug, Peitsche und Decke gerechnet; Hufeisen gehören aber nicht zu dem Gewichte.

§. 31.

Jeder Reiter muß nach dem Rennen sein Pferd zwischen den Siegespfosten durch zur Wage reiten, um wieder gewogen zu werden.

§. 32.

Sollte ein Reiter durch einen Unfall verhindert werden, zu der Wage zu reiten, so ist es gestattet, daß er sich dahin tragen oder führen lasse.

§. 33.

Das Pferd, dessen Reiter den Fall des §. 32 ausgenommen, früher abfährt, oder beim Wägen nach dem Rennen leichter befunden wird, als das ihm zukommende Gewicht beträgt, ist distanzirt und hat sohin keinen Anspruch auf etwaigen Gewinn.

§. 34.

Um die festgesetzte Stunde kann der mit der Besorgung des Abreitens beauftragte Commissär das Zeichen zum Abreiten geben lassen, ohne auf die noch Fehlenden zu warten, eine Viertelstunde nach dieser Zeit muß auf Begehren eines der Eigenthümer der concurrirenden Pferde der Ablauf gestattet werden.

§. 35.

Der das Abreiten leitende Commissär kann die Pferde so weit vor dem Ablaufposten aufstellen lassen, als er es für zweckmäßig erachtet. Kein Ablauf ist ohne das von dem dazu berufenen Commissär, oder den von ihm damit Betrauten gegebene Zeichen gültig.

wszystkimi zobowiązaniami na własność osób trzecich, i jeżeli właściciele terażniejsi nie zameldowali piśmiennie u komisarzy, najpóźniej na jeden miesiąc przed rozpoczęciem wyścigów o nagrody rządowe na dotyczącym miejscu wyścigowym, utrzymania nabytego od zmarłego prawa spółubiegania się.

§. 28.

Każde zameldowanie, do którego ustanowiona wkładka nie jest w gotówce załączona, może przez komisarzy być odrzuconem.

Żaden koń nie może spółubiegać się o rządową nagrodę wyścigową, za którego wkładka najpóźniej dniem przedtém gotówką nie była zapłaconą.

§. 29.

Zażalenia przeciw dokładności wymierzenia dystancyi w tenczas tylko będą uwzględnione i rozstrzygnięte, jeżeli najpóźniej dniem przed rozpoczęciem ubiegania się o rządowe nagrody wyścigowe piśmiennie u komisarzy były wniesione.

§. 30.

Jeźdźcy ważeni będą przed odjeżdżaniem na miejscu wyścigów.

Do wagi jeźdźca liczy się siodło z przyrządem, bicz i dera, podkowy jednak nie należą do wagi.

§. 31.

Każdy jeździec musi po wyścigach odjechać z koniem swym pomiędzy słupami zwycięstwa do wagi, aby znowu być ważonym.

§. 32.

Gdyby jeździec z powodu jakiego przypadku przeszkodzony był pojechać do wagi, dozwoloném mu jest kazać się tam zanieść lub zawieźć.

§. 33.

Koń, którego jeździec, z wyjątkiem wypadku §. 32, piérwój zsiędzie, lub przy ważeniu po wyścigach lepszym będzie znaleziony, niżeli przynależna mu waga wynosi, jest dystancowany, a przeto nie ma prawa do wygranej.

§. 34.

O godzinie oznaczonej może komisarz, mający czuwać nad odjeżdżaniem kazać dać znak do odjechania, nie czekając na brakujących, kwadrans po tym czasie dozwoloném być musi odbiegnięcie na żądanie jednego z właścicieli.

§. 35.

Kierujący odjeżdżaniem komisarz może kazać ustawić konie tak daleko przed słupem odbiegu, jak dalece to uzna za stósowne.

Odbiegnięcie bez danego znaku przez powołanego ku temu komisarza lub tych, którym on czynność tę powierzył, nie jest ważném.

§. 36.

Fällt ein Reiter während des Rennens vom Pferde und wird dasselbe von ihm oder einem Andern von hinlänglichem Gewichte weiter geritten, so wird dasselbe ebenso gereiht, als hätte dieser Zufall sich nicht ereignet, vorausgesetzt, daß der zweite Reiter von dem Punkte abgeritten ist, wo der erste herabfiel.

§. 37.

Pferde, welche bei gerader Bahn aus der geraden Linie ausbrechen und nicht wieder in dieselbe hineinkommen, oder bei einer gekrümmten Bahn nach der innwendigen Seite ausbrechen und an der inneren Seite bei einer Stange oder dem die Biegung markirenden Zeichen vorbeigehen und nicht wieder an jenen Punkt zurückkehren, wo sie die Bahn verlassen haben, sind als distanzirt anzusehen.

§. 38.

Sollte ein Pferd, welches als erstes oder zweites ankömmt und dadurch Anspruch auf einen Gewinn erhält, nachdem es den Siegespfosten passiert hat, durchgehen und aus den Augen glaubwürdiger Zeugen verschwinden, so verliert der Besitzer den Anspruch auf Gewinn, und gilt dasselbe für distanzirt.

§. 39.

Wenn ein Reiter einen anderen während des Laufes durch Kreuzen, Anreiten, oder vorsätzliches Schlagen in seinem Wege aufhält oder hindert, so verliert der Besitzer des Pferdes sowohl bezüglich dieses, als auch aller anderen ihm ganz oder theilweise gehörigen und an demselben Rennen theilnehmenden Pferde jeden Anspruch auf Gewinn.

§. 40.

Alle Klagen wegen des Abschneidens der Bahn (§. 37), wegen des Kreuzens, Anreitens, Schlagens (§. 39), müssen vor oder während des nach beendetem Rennen stattfindenden Wägens von Seite des Reiters des in seinem Laufe gehinderten Pferdes oder durch einen der interessirten Eigenthümer oder Trainer bei einem der Commissäre angebracht werden. Nach vollendetem Wägen sind dergleichen Klagen unzulässig.

§. 41.

Wird nachgewiesen, daß der Reiter die Beschwerde durch sein schlechtes Reiten oder gar absichtlich herbeigeführt hat, so können ihm die Commissäre das fernere Reiten um Staatspreise auf der betreffenden Bahn untersagen.

Jockey's, welche den Anordnungen der Commissäre nicht pünctlich Folge leisten, können mit Geldstrafen, für welche deren Herren haften, belegt oder von der Bahn entfernt werden.

§. 42.

Dasjenige Pferd, welches zuerst mit dem Kopfe die Linie zwischen dem Gewinnpfosten und dem Richter bestimmten Standpunkte erreicht hat, ist Sieger, und das-

§. 36.

Jeżeli jeździec spadnie z konia podczas wyścigów, lecz na tymże jeździ dalej on sam lub kto inny z dostarczającym ciężarem, tedy tenże tak samo będzie szykowanym, jak gdyby przypadek ten nie był nastąpił, przypuściwszy, iż drugi jeździec z tego punktu odjechał, gdzie spadł pierwszy.

§. 37.

Konie, które na prostym torze zboczą z prostej linii i na nią znów nie wrócą, lub na krzywym torze zejdą w stronę wewnętrzną i po stronie tej przebiegną koło żerdzi lub znaku, oznaczającego zagięcie, a nie wrócą znów na ów punkt, gdzie tór opuściły, uważane będą za dystancowane.

§. 38.

Gdyby koń, przybywający jako pierwszy lub drugi a przeto mający prawo do wygranej, przeszedłszy słup zwycięstwa, uszedł i znikł z oczu wiarogdnych świadków, natenczas traci posiadacz prawo do wygranej, a koń uważany będzie za dystancowanego.

§. 39.

Jeżeli jeździec drugiego zatrzyma w drodze lub podczas gonitwy przeszkodzi mu krzyżowaniem, najeżdżaniem lub zamiarowem uderzeniem, tedy posiadacz konia utraci prawo do wygranej, nietylko względem tego konia, lecz i wszystkich innych należących do niego zupełnie lub częściowo, a biorących udział w tychże samych wyścigach.

§. 40.

Wszelkie skargi względem odcięcia toru (§. 37), względem krzyżowania, najeżdżania, uderzenia (§. 39), wniesione być winny u jednego z komisarzy przed ważeniem, odbywającym się po ukończonej gonitwie, lub podczas tegoż, ze strony jeźdźcy konia, w gonitwie przeszkodzonego, lub przez którego z interesowanych właścicieli lub trenerów. Po ukończeniu ważenia skargi podobne nie będą przypuszczone.

§. 41.

Jeżeli udowodnionem będzie, iż jeździec dał powód do zażalenia przez swoje złe jeżdżenie albo nawet z umysłu, natenczas komisarze zakazać mu mogą dalszego jeżdżenia o nagrody rządowe na torze dotyczącym.

Żokeje, którzy do zarządzeń komisarzy punktualnie nie stósują się, ukarani być mogą karami pieniężnymi, za które panowie ich odpowiadają, lub z toru oddaleni.

§. 42.

Ów koń, który naprzód dosięgnie głową linii między słupem, oznaczającym wygraną i przeznaczonem dla przyznawcy nagrody stanowiskiem, odnosi zwy-

jenige, welches diesem zunächst ankommt, ist zweites Pferd. Ebenso werden auch die übrigen nach der Reihenfolge, in welcher sie ankommen, soweit dieß dem Richter zu unterscheiden möglich ist, gereiht.

§. 43.

Kommen bei einem Rennen zwei Pferde so gleichmäßig an's Ziel, daß der Richter nicht entscheiden kann, welches Sieger ist, so müssen diese beiden Pferde eine halbe Stunde nach dem letzten Rennen, welches an diesem Tage stattfindet, nochmals um den Preis laufen.

85.

Verordnung des Ministeriums des Innern und des Armee-Ober-Commando vom 27. April 1857,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XIX. Stück, Nr. 85, ausgegeben am 2. Mai 1857),

giltig für die Kronländer Nieder- und Ober-Oesterreich, Salzburg, Tirol mit Vorarlberg, Steiermark, Kärnthen, Krain, Küstenland mit Triest, Ungarn, Kroatien und Slavonien, die serbische Wojwodschafft mit dem Temeser Banate, Böhmen, Mähren, Schlesien, Galizien, Krakau, Bukowina und Siebenbürgen,

wodurch die Bestimmungen über die aus Staatsmitteln bewilligten Pferdezüchtprämien festgestellt werden.

Um die Pferdezüchter im Kleinen zur sorgsamten Wartung, Pflege und Schonung ihrer Pferde aufzumuntern, und insbesondere in der Absicht, um ein zur Hebung und Verbesserung der Landes-Pferdezucht vollkommen taugliches Zuchtmateriale an guten Mutterstuten zu erzielen, haben Seine k. k. Apostolische Majestät mit Allerhöchster Entschlie-
fung vdo Mailand den 27. Jänner 1857 für die Dauer von drei Jahren alljährlich den Betrag von 3250 Stück k. k. österreichischen Ducaten in Gold aus Staatsmitteln als Pferdezücht-Prämien zu bewilligen geruht, über deren Vertheilung hiemit nachstehende Bestimmungen erlassen werden:

§. 1.

Züchtprämien aus Staatsmitteln werden zuerkannt:

1. Mutterstuten von ihrem 4. bis 7. Lebensjahre mit einem gelungenen Saugfohlen, welche gut gepflegt, gesund und kräftig sind, und die Eigenschaften einer guten Zuchtstute besitzen;
2. dreijährigen Stuten, welche eine vorzügliche Zuchtfähigkeit versprechen, und noch nicht zum Zuge verwendet worden sind.

§. 2.

Die Eigenthümer der um Züchtprämien concurrirenden Stuten müssen durch ein Zeugniß des Gemeindevorstandes nachweisen, daß entweder die sammt dem Saugfohlen vorgeführte Mutterstute schon vor der Geburt des Fohlens ihr Eigenthum war, oder daß die vorgeführte dreijährige Stute von einer ihnen zur Zeit der Geburt gehörig gewesenen Mutter geboren und von ihnen aufgezogen worden ist.

ciężtwo, a ów, który po nim najrychlej przybywa, jest drugim koniem. W tę samą kolejność wstępuje reszta koni, porządkiem jak przybywają, o ile to przyznawca rozróżnić jest w stanie.

§. 43.

Jeżeli w wyścigach dwa konie tak równo do celu przybędą, iż przyznawca nagrody rozstrzygnąć nie jest w stanie, który z nich jest zwycięzcą, tedy oba te konie raz jeszcze o nagrodę biegać muszą w pół godziny po ostatniej gonitwie, która się dnia tego odbywa.

85.

Rozporządzenie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Nadkomendy Wojskowej z dnia 27. Kwietnia 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XIX, Nr. 85, wydana dnia 2. Maja 1857),

obowiązujące w Krajach Koronnych Austrii niższej i wyższej, Salcburgu, Tyrolu z Vorarlbergiem, Styrii, Karyntyi, Krainie, Pobrzeżu z Tryestem, Węgrzech, Krocacy i Sławonii, Województwie Serbskiem z Banatem Temeskim, Czechach, Morawii, Szląsku, Galicyi, Krakowie, Bukowinie i Siedmiogrodzie,

mocą którego ogłaszają się postanowienia względem przyzwołonych ze skarbu publicznego nagród za chów koni.

Celem zachęcenia trudniących się chowem koni w mniejszych ilościach do starannego dozoru, chodowania i oszczędzania swych koni, a w szczególności w zamiarze osiągnięcia w dobrych klaczach-matkach zupełnie zdolnego chodowniczego materiału dla podniesienia i poprawy krajowego chowu koni, raczył Jego C. K. Mość Apostolska Najwyższem Postanowieniem ddto Medyolan dnia 27. Stycznia 1857 przyzwolić na nagrody za chów koni ze skarbu publicznego na przeciąg lat trzech roczną summę 3250 sztuk C. K. austriackich dukatów w złocie, o których rozdzieleniu wydają się niniejszém następujące postanowienia:

§. 1.

Nagrody za chów ze skarbu publicznego przyznane będą:

1. Klaczom-matkom od 4 do 7 lat z udatném źrebięciem ssącym, które są dobrze chodowane, zdrowe i silne, i posiadają własności dobrej klaczy do chowu;
2. trzechletnim klaczom, które obiecują szczególną zdolność do chowu, i do pociągu nie były jeszcze używane.

§. 2.

Właściciele klacz konkurujących o nagrody za chów wykazać muszą świadectwem przełożonego gminy, iż albo przyprowadzona wraz z źrebięciem ssącym klacz-matka już przed urodzeniem źrebięcia była ich własnością lub iż przyprowadzona trzechletnia klacz urodziła się z matki, która podczas urodzenia była ich własnością, i że przez nich była wychowaną.

§. 3.

Eine mit einem Zuchtprämium bereits theilte Mutterstute kann bis zum 7. Lebensjahre noch um ein weiteres Zuchtprämium concurriren, wenn sie in einem der ersten Prämierung nachfolgenden Jahre wieder mit einem gelungenen Saugfohlen vorgeführt wird. Mutterstuten, welche bereits zwei Zuchtprämien erhalten haben, sind von der weiteren Concurrenz ausgeschlossen.

Ebenso können dreijährige Stuten, welche in dieser Eigenschaft ein Zuchtprämium erhalten haben, als Mutterstuten noch zweimal prämiert werden.

§. 4.

Die für die Vertheilung der Zuchtprämien festgestellten Concursstationen, sowie die Anzahl der jährlich den Mutterstuten mit Saugfohlen und den dreijährigen Stuten zuzuerkennenden Prämien und deren Höhe enthält die Beilage A.

§. 5.

Zuchtprämien dürfen nur preiswürdig befundenen Stuten zuerkannt werden.

Die Preiswürdigkeit ist stets mit Rücksicht auf den höheren oder niederen Stand, in welchem sich die Landes-Pferdezucht in der Umgegend der betreffenden Concurs-Station wirklich befindet, zu beurtheilen.

Stuten, welche offenbar Spuren verwahrloster Pflege zeigen, sind keinesfalls zu prämiiren.

§. 6.

Zuchtprämien, welche wegen Mangel einer hinreichenden Anzahl preiswürdigen Stuten an einer Concursstation nicht zur Vertheilung gelangen, dürfen weder auf eine andere Concursstation, noch auf eine spätere Prämienvertheilung übertragen werden, sondern fallen dem Staatsschafe zurück.

Doch ist es ausnahmsweise gestattet, daß die für Zuchtstuten mit Saugfohlen ausgesetzten Prämien, welche an einer Concursstation wegen Mangel preiswürdiger Thiere nicht zur Vertheilung gelangen, den in derselben Concursstation preiswürdig befundenen dreijährigen Stuten zuerkannt werden können, wenn für die preiswürdig befundenen dreijährigen Stuten die Anzahl der für sie ausgesetzten Zuchtprämien nicht genügt.

Unter gleichen Voraussetzungen können die für dreijährige Stuten ausgesetzten Zuchtprämien den Mutterstuten mit Saugfohlen zuerkannt werden.

§. 7.

Die Vertheilung der Zuchtprämien, mit Ausnahme der für die Rennplätze Wien, Pesth, Pardubitz, Lemberg und Klausenburg festgesetzten, welche gleichzeitig mit den Staats-Rennpreisen zur Vertheilung zu gelangen, und in das dießfällige Programm aufzunehmen sind, hat in den Monaten August und September jeden Jahres stattzufinden.

§. 3.

Klacz-matka, która już otrzymała nagrodę, konkurować może aż do 7 roku życia o dalszą nagrodę za chodowanie, jeżeli znowu przyprowadzoną będzie z udatném źrebięciem w roku następującym po otrzymanej pierwszej nagrodzie. Klacze-matki, które już dwie nagrody za chów otrzymały, wykluczone są od dalszej konkurencyi.

W tenże sam sposób mogą trzechletnie klacze, które w własności téj otrzymały nagrodę za chów, jako klacze-matki dwa razy jeszcze otrzymać nagrodę.

§. 4.

Stacye konkurencyi ustanowione dla rozdzielania nagród za chów, jako téż liczba nagród, przyznaniem być mających rocznie klaczom-matkom z źrebiętami ssącami i trzechletnim klaczom, tudzież onych wysokość zawiera dodatek A.

§. 5.

Nagrody za chów udzielone jedynie być mogą klaczom uznanym godnemi nagrody.

Godność nagrody osądzoną być ma zawsze ze względem na wyższy lub niższy stan, w jakim znajduje się rzeczywiście krajowy chów koni w okolicy dotyczącej stacyi konkurencyjnej.

Klacze z widocznymi śladami zaniedbanego chowu nie mogą być do nagrody przypuszczone.

§. 6.

Nagrody chowu, nierozdzielone w jednej stacyi konkurencyjnej dla braku dostatecznej liczby klaczy nagrody godnych, nie mogą być przeniesione ani do innej stacyi konkurencyjnej ani do późniejszego rozdzielania nagród, lecz przypadają powrotnie skarbowi publicznemu.

Dozwala się wszakże wyjątkowo, iżby wyznaczone dla klaczy chowu z źrebiętami ssącami nagrody, nierozdzielone w stacyi konkurencyjnej dla braku godnych nagrody zwierząt, przyznane były w téjże samej stacyi konkurencyjnej uznanym za godne nagrody trzechletnim klaczom, jeżeli dla uznanych za godne nagrody klaczy trzechletnich liczba wyznaczonych dla nich nagród chowu nie wystarcza.

Pod temiż samemi warunkami przyznane być mogą trzechletnim klaczom nagrody chowu wyznaczone klaczom żrebnym z ssącami źrebiętami.

§. 7.

Rozdzielenie nagród chowu, z wyjątkiem przeznaczonych dla miejsc wyścigowych Wiednia, Pesztu, Pardubic, Lwowa i Kolosza, które rozdzielone będą równocześnie z publicznemi nagrodami wyścigowemi i przyjętemi być mają do dotyczącego programu, odbywać się ma w miesiącach Sierpniu i Wrześniu każdego roku.

Die politische Landesbehörde jeden Kronlandes hat die Tage, an welchen in jeder Concurstation die Prämienvertheilung stattfinden wird, im Einverständnisse mit dem betreffenden Beschäl- und Remontirungs-Commando festzusetzen.

Die festgesetzten Tage, die Concurstationen, die Anzahl und Höhe der zur Vertheilung gelangenden Prämien und die Bestimmungen dieser Verordnung, welche die Bewerber um Prämien zu wissen nothwendig haben, insbesondere der §§. 1, 2 und 3 sind von der politischen Landesstelle jährlich rechtzeitig durch die ämtliche Landeszeitung zu verlautbaren, und ist überdies die geeignete Vorkehrung zu treffen, daß dieselben zur Kenntniß aller Pferdezüchter im Kleinen gelangen.

§. 8.

Eine bleibende Abänderung der festgestellten Concurstationen oder des zwischen zwei Stationen angeordneten Turnus kann, wenn sie sich in der Folge in Berücksichtigung der Localverhältnisse als nothwendig oder zweckmäßig herausstellen sollte, über dießfällige Anträge nur von dem Ministerium des Innern im Einvernehmen mit dem Armees-Ober-Commando angeordnet werden.

Doch kann die politische Landesstelle, einverständlich mit dem betreffenden Beschäl- und Remontirungs-Commando, aus veterinärpolizeilichen Rücksichten eine zeitliche Verlegung der Concurstationen in dringenden Fällen ohne vorläufige höhere Ermächtigung jedoch gegen nachträgliche Anzeige, verfügen.

§. 9.

Die Beurtheilung der Preiswürdigkeit der vorgeführten Mutterstuten mit Saugfohlen und der dreijährigen Stuten, sowie die Zuerkennung der Zuchtpreise selbst, erfolgt an den Rennplätzen durch die für dieselben ernannten Commissäre, an allen anderen Concurstationen durch eine gemischte Commission, welche mit Stimmenmehrheit aller anwesenden Commissionsglieder ihre Entscheidungen fällt. Bei Stimmengleichheit entscheidet das Los.

§. 10.

Die gemischte Commission hat zu bestehen:

1. von Seite des Civiles:

aus dem Kreis- (Comitats-) Vorstande der betreffenden Concurstation oder seinem Substituten, und in jenen Kronländern, die nicht in Kreise getheilt sind, aus einem vom Landeschef zu bestimmenden politischen Beamten, aus einem Civil-Thierarzte und aus zwei vom Landeschef ernannten sachkundigen Vertrauensmännern;

2. von Seite des Militärs:

aus einem vom Armees-Ober-Commando dazu bestimmten Generale oder Stabsofficiere der Cavallerie, aus einem Abgeordneten des betreffenden Beschäl- und Remontirungs-Commando und aus dessen Thierarzte.

Polityczna władza krajowa każdego Kraju koronnego w porozumieniu się z dotyczącą komendą stanowniczą i remontową wyznaczy dni, w których rozdzielnie nagród w każdej stacyi konkurencyjnej miejsce mieć będzie.

Ustanowione dni, stacye konkurencyjne, liczba i wysokość nagród, mających być rozdzielonemi i postanowienia tegoż rozporządzenia, które wiedzieć powinni ubiegający się o nagrody, w szczególności §§. 1, 2 i 3 corocznie obwieszczone być mają wcześniej przez polityczną władzę krajową w urzędowej gazecie Kraju, a nadto stósowne zrobione być winny zarządzenia, iżby takowe doszły do wiadomości wszystkich trudniących się chowem koni w mniejszych ilościach.

§. 8.

Stała zmiana ustanowionych stacyj konkurencyjnych lub zarządzonej między dwiema stacyami kolejności, gdyby takowa z uwzględnieniem stósunków lokalnych potrzebną lub użyteczną okazać się miała, zarządzoną być może na stósowne wnioski jedynie przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w porozumieniu się z Nadkomendą Wojskową.

Zarządzić wszakże może polityczna władza krajowa w porozumieniu się z dotyczącą Komendą stanowniczą i remontową ze względów weterynarno-policyjnych czasowe przeniesienie stacyi konkurencyjnej w wypadkach nagłych bez poprzedniego wyższego umocowania, jednak za późniejszym doniesieniem.

§. 9.

Osądzenie godności nagrody przyprowadzonych klaczy-matek z źrebiętami ssącami i klaczy trzechletnich, jako téż przyznanie samychże nagród chowu odbywa się w miejscach wyścigowych przez mianowanych dla tychże komisarzy, we wszystkich innych stacyach konkurencyjnych przez komisją mieszaną, która rozstrzygnięcie swoje wydaje większością głosów wszystkich obecnych członków komisji. Los rozstrzyga równość głosów.

§. 10.

Komisya mieszana składać się ma:

1. ze strony cywilności:

z przełożonego obwodu (komitatu) dotyczącej stacyi konkurencyjnej lub jego zastępcy, a w onych Krajach koronnych, które na obwody nie są podzielone, z politycznego urzędnika, przeznaczonym być mającego przez Naczelnika Kraju, z weterynarza cywilnego i z dwóch biegłych mężów zaufania, których Szef Kraju mianuje;

2. ze strony wojskowości:

z generała lub sztabowego oficera kawaleryi, przeznaczonego ku temu przez Nadkomendę Wojskową, z delegowanego dotyczącej komendy stanowniczej i remontowej, tudzież z jój weterynarza.

§. 11.

Die Commission hat nach genauer Untersuchung aller zum Concurrs erschienenen Stuten zuerst die eines Preises würdigen zu bestimmen und sodann festzusetzen, welchen unter den preiswürdig befundenen Thieren die zur Vertheilung gelangenden Preise, endlich welchem Thiere der Erste oder ein geringerer Preis zuzuerkennen ist.

Die Theilung eines Preises unter zwei oder mehrere preiswürdig befundene Thiere ist nicht zulässig.

§. 12.

Die zuerkannten Zuchtprämien sind den Eigenthümern der prämirten Thiere im Beisein der ganzen Commission und in Gegenwart sämtlicher Concurrenten sogleich bar gegen Empfangsbefätigung von dem politischen Commissions-Mitgliede zu erfolgen.

Gleichzeitig sind die Namen jener Züchter, welche preiswürdig befundene Stuten auf den Platz gebracht haben, jedoch wegen Unzulänglichkeit der Prämien mit solchen nicht theilhaft werden konnten, zu verlesen.

Diese Resultate der Preisvertheilung, sowie die Anzahl der concurrirenden Thiere sind in jedem Kronlande durch die ämtliche Landeszeitung zu verlautbaren.

§. 13.

Das politische Commissionsmitglied hat über den Vorgang und die Resultate der Preisvertheilung ein von allen Commissionsmitgliedern zu fertigendes Protokoll zu führen und dem Landeschef einzusenden.

Der Landeschef hat jährlich nach Beendigung der Zuchtprämien-Vertheilung an allen Concurrsstationen des betreffenden Kronlandes oder Verwaltungsgebietes die gesammelten Protokolle dem Ministerium des Innern zur Mittheilung an das Armee-Ober-Commando vorzulegen.

Freiherr von **Bach** m. p.

Teuchert m. p., K.M.L.

§. 11.

Komisya oznaczyć ma po dokładném przejrzeniu wszystkich klaczy do konkurencyi przybyłych naprzód te, które godne są nagrody, a potem postanowić, którym ze zwierząt, uznanych godnymi nagrody, przyznane być mają nagrody rozdzielonemi być mające, nakoniec któremu zwierzęciu pierwsza lub niższa dana będzie nagroda.

Podzielenie jednej nagrody między dwa lub więcej nagrody godnych zwierząt nie może mieć miejsca.

§. 12.

Przyznane nagrody chowu rozdane być mają przez politycznego członka komisyi właścicielom zwierząt nagrodzonych w przytomności całej komisyi i w obecności wszystkich konkurentów natychmiast gotówką za pokwitowaniem.

Równocześnie odczytane być mają imiona onych trudniących się chowem, którzy przyprowadzili na miejsce klacze, uznane za godne nagrody, lecz dla niedostateczności nagród takowych otrzymać nie mogły.

Te wyniki rozdzielenia nagród, jako téż liczba zwierząt konkurujących obwieszczony być mają w każdym Kraju koronnym w urzędowej gazecie krajowej.

§. 13.

Polityczny członek komisyi prowadzić ma o odbywaniu się i wynikach rozdzielenia nagród protokół podpisany być mający przez wszystkich członków komisyi i przesłać Szefowi kraju.

Szef kraju przedłożyć winien rocznie po ukończeniu rozdzielenia nagród chowu we wszystkich stacyach konkurencyjnych dotyczącego Kraju koronnego lub obrębu administracyjnego zebrane protokoły Ministerstwu Spraw Wewnętrznych dla zakomunikowania Nadkomendzie Wojskowej.

Baron **Bach** m. p.

Teuchert m. p. F. M. P.

Verzeichniß

der jährlich zur Vertheilung gelangenden Pferdezucht-Prämien aus Staatsmitteln.

Kron- land	Concursstation	Anzahl der zu theilenden Pferde								Zusammen		Kronlands- weije Summe		
		Mutterstutten mit Saugfohlen				3jährige Stuten								
		Stück	Duc.	Stück	à Duc.	Stück	Duc.	Stück	à Duc.	Stück	Duc.	Stück	Duc.	
Niederösterreich	Rennplatz Wien		1	30	3	10	1	20	2	10	7	100		
	1.	Korneuburg												
	2.	St. Pölten	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	14	150
Oberösterreich	1.	Nied												
	2.	Wels	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7	50
Salzburg	1.	Saalfelden												
	2.	St. Johann oder Pie- sendorf	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7	50
Tirol mit Vorarlberg	1.	Sterzing												
	2.	Feldkirch	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7	50
Steiermark	1.	Graz												
	2.	Hartberg	1	20	3	6	1	12	3	6	8	68		
	1.	Marburg												
	2.	Gilli	1	20	3	6	1	12	3	6	8	68	16	136
Kärnten	1.	Klagenfurt												
	2.	Wolfsberg	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50		
	1.	Willach												
	2.	Sachsenburg	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	14	100

S p i s

nagród za chów bydła ze skarbu publicznego corocznie rozdzielonemi być mających.

Kraj ko- ronny	Stacya konkurencyi	Liczba koni, nagrodzonemi być mających								Razem		Summa wedle kra- jów koron- nych	
		Klaczki - matki z źrebiętami ssącemi				3letnie klacze							
		sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	duk.	sztuk	duk.
na prze mian w ro ku w	Miejsce wyścigów Wiedeń	1	30	3	10	1	20	2	10	7	100		
	1. Kornenburg												
		2. St. Pölten	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	14
	1. Ried												
		2. Wels	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7
	1. Saalfelden												
		2. St. Johann lub Pie- sendorf	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7
	1. Sterzing												
		2. Feldkirch	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7
	1. Gratz												
		2. Hartberg	1	20	3	6	1	12	3	6	8	68	
	1. Marburg												
		2. Cilli	1	20	3	6	1	12	3	6	8	68	16
	1. Celowen												
2. Wolfsberg		1	15	3	5	1	10	2	5	7	50		
1. Willach													
2. Sachsenburg		1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	14	100

Kron- land	Concursstation		Anzahl der zu betheiligenden Pferde								Zusammen		Kronlands- weise Summe			
			Mutterstuten mit Saugfohlen				3jährige Stuten									
			Stück	^a Duc.	Stück	^a Duc.	Stück	^a Duc.	Stück	^a Duc.	Stück	Duc.			Stück	Duc.
Krain	abwächst das	1.	Krainberg													
		2.	Rassenfuß oder Adels- berg		1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7	50
Kärnten mit Triest	abwächst das	1.	Görz													
		2.	Witterburg		1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7	50
U n g a r n	abwächst das	Reuuplach		Westh		1	30	3	10	1	20	2	10	7	100	
		1. Jahr in	Neuhäusel													
			2.	Preßburg		1	20	4	6	1	14	3	6	9	76	
	alle Jahre		Stuhlweißenburg		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88		
	abwächst das	1. Jahr in	Steinamanger													
			2.	Raab		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88	
		1. Jahr in	Ezegszárd													
			2.	Maregaly		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88	
		1. Jahr in	Ketsfemet													
			2.	Török-Szt.-Miklós		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88	
1. Jahr in		Ezegedin														
		2.	Arad		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88		
alle Jahre		Debreczin		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
abwächst das	1. Jahr in	Miskolcz														
		2.	Kaschau		1	20	4	6	1	12	3	6	9	74	85 778	

Kraj ko- ronny	Stacya konkurencyi		Liczba koni, nagrodzonymi być mających								Razem		Summa wedle kra- jów koron- nych			
			Klaczki - matki z źrebiętami ssąciami				3letnie klaczki									
			sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	duk.			sztuk	duk.
Kraina	naprzemian w	1.	Krainburg													
		2.	Nassenfuss lub Adels- berg	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7	50	
Północie z Tryestem	naprzemian w	1.	Gorycyi													
		2.	Mitterburg	1	15	3	5	1	10	2	5	7	50	7	50	
Węgrzy	naprzemian w	Miejsce wyścigów														
		Peszt		1	30	3	10	1	20	2	10	7	100			
	1. roku w	Nowych Zamkach .														
		2.	Presburgu	1	20	4	6	1	14	3	6	9	76			
	co rok w	Królewskim Białogrodzie		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
	1. roku w	Kamicienu														
		2.	Raab	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
	1. roku w	Szegszárd														
		2.	Marczaly	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
	1. roku w	Ketskement														
		2.	Török-St.-Miklós .	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
	1. roku w	Szegedynie														
		2.	Aradzie	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
	co rok w	Debreczynie . . .		1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
	naprzemian w	1. roku w	Miskowcu													
			2.	Koszycach	1	20	4	6	1	12	3	6	9	74	85	778

Kron- land	Concurrenz	Menge der zu bestellenden Pferde						Zusammen	Kronlands- weife Summe				
		Stück	Stück	Stück	Stück	Stück	Stück						
Kroatien mit Slavonien	abwechselnd das Jahr in	1.	Mgram	1	15	3	5	1	10	3	5	8	55
		1.	Effeß	1	15	3	5	1	10	3	5	8	55
		1.	Sperflorvet	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88
		1.	Fennetvär	1	24	4	6	1	14	4	6	10	86
		1.	Stempfab	1	30	3	10	1	20	2	10	7	100
		1.	Rufen	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42
		1.	Kriß	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42
1.	Konn	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	Prinberg
1.	Aufbauung	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	Gittschin
1.	Guelon	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	Spantim
1.	Königsgräß	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	
1.		1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
												2.	

Kraj ko- ronny	Stacya konkurencyj		Liczba koni, nagrodzonymi być mających								Razem		Summa wedle Kra- jów koron- nych		
			Klacz-matki z żrebiętami ssąceni				3letnie klacze								
			sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	duk.	sztuk	duk.	
Kroacya ze Słowenią	na prze- mian w	1.	Zagrzebiu . . .												
		2.	Czakaturn . . .	1	15	3	5	1	10	3	5	8	55		
		1.	Osieku												
		2.	Rumie	1	15	3	5	1	10	3	5	8	55	16	110
		1.	Terezyopolu . .												
		2.	Somborze	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88		
Województwo z Banatem	na prze- mian w	1.	Temeswarze . .												
		2.	Wielkim-St.-Miklós	1	24	4	6	1	14	4	6	10	86	20	174
		1.	Miejsce wyścigów Pardubice	1	30	3	10	1	20	2	10	7	100		
		2.	Klatau												
Czechy	na prze- mian w	1.	Pilznie	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
		2.	Taborze												
		1.	Pisek	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
		2.	Pradze												
		1.	Laun	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
		2.	Nimburg												
		1.	Starym Bolesławiu	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
		2.	Gieczyńie												
		1.	Czasławie	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42		
		2.	Chrudymle												
		1.	Kralowym Hradem	1	14	2	5	1	8	2	5	6	42	43	352

Kron- land	Concresstation		Anzahl der zu betheilenden Pferde								Zusammen		Kronlands- weife Summe			
			Mutterstuten mit Sangfohlen				3jährige Stuten									
			Stück	^a Duc.	Stück	^a Duc.	Stück	^a Duc.	Stück	^a Duc.	Stück	Duc.			Stück	Duc.
Mähren	abweshfelndbae	Sahrin	1. Jglau													
			2. Znaim	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62			
			1. Brünn													
			2. Ungarisch-Grabisch	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62			
			1. Olmütz													
			2. Weißkirchen	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62	24	186	
Schlesien			1. Troppan													
			2. Teschen	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62	8	62	
Galizien mit Krasau	abweshfelndbae	Sahrin	Rennplatz Lemberg		1	30	3	10	1	20	2	10	7	100		
			1. Lemberg													
			2. Solkiew	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40			
			1. Horzow													
			2. Brzezan	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40			
			1. Stanislan													
			2. Kolomea	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40			
			1. Etry													
			2. Sambor	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40			
			1. Larnopol													
2. Masfowce	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40						

Kraj koro- nny	Stacya konkurencyi		Liczba koni, nagrodzonymi być mających								Razem		Summa wedle Kra- jów koro- nych			
			Klaczki - matki z żrebiętami ssąciami				3letnie klacze									
			sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	duk.	sztuk	duk.		
M o r a w i a	n a p r z e m i a n w	r o k u w	1.	Iglawie												
			2.	Znajmie	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62		
			1.	Bernie												
			2.	Węgierskim Hradyszczu . . .	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62		
			1.	Olomuńcu												
			2.	Hranicy	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62	24	186
S z l ą s k			1.	Opawie												
			2.	Cieszynie	1	20	3	5	1	12	3	5	8	62	8	62
		Miejsce wyścigów														
		Lwów		1	30	3	10	1	20	2	10	7	100			
G a l i c y a z K r a k o w e m	n a p r z e m i a n w	r o k u w	1.	Lwowie												
			2.	Żółkwi	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40		
			1.	Złoczowie												
			2.	Brzeżanach . . .	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40		
			1.	Stanisławowie . .												
			2.	Kołomei	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40		
			1.	Stryju												
			2.	Samborze	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40		
			1.	Tarnopolu												
			2.	Ułaskowcach . .	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40		

Kron- land	Concursstation		Anzahl der zu theilenden Pferde								Zusammen		Kroulaubs- weise Summe			
			Mutterstuten mit Saugfohlen				3jährige Stuten									
			Stück	à Duc.	Stück	à Duc.	Stück	à Duc.	Stück	à Duc.	Stück	Duc.			Stück	Duc.
Gallizien mit Krafaun	abweshfelnd das	Sabrin	1. Sanof													
			2. Mosciſka	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40			
		Sabrin	1. Rzegow													
			2. Tarnow	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40			
		Sabrin	1. Jaslo													
			2. Saudez	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40			
		Sabrin	1. Wadowice													
			2. Krafaun	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40	70	460	
		Bukowina		1. Czernowitj												
				2. Radauj	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40	7	40
Siebenbürgen	abweshfelnd das	Sabrin	Kennplatz Klausenburg	1	30	3	10	1	20	2	10	7	100			
			1. Déés													
			2. Biſtritz	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
			1. N. Enyed													
			2. Hermannſtadt	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
			1. Schásburg oberMe- diach													
			2. Maros-Baſarhelj	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88			
			1. Kronſtadt													
			2. Ezeſt-Egt.-György	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88	47	452	

Kraj ko- ronny	Stacya konkurencyi		Liczba koni, nagrodzonymi być mających								Razem		Summa wedle kra- jów koron- nych					
			Klaczki-matki z źrebkami ssąciami				3letnie klacze											
			sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	po duk.	sztuk	duk.	sztuk	duk.				
Galicya z Krakowem	na prze- mian w	ro- ku w	1.	Sanoku														
			2.	Mościskach	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40				
			1.	Rzeszowie														
			2.	Tarnowie	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40				
			1.	Jaśle														
			2.	Sączu	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40				
			1.	Wadowicach														
			2.	Krakowie	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40	70	460		
			Bukowina	1.	Czerniowcach													
				2.	Radantz	1	12	3	4	1	8	2	4	7	40	7	40	
Siedmiogród	na prze- mian w	ro- ku w	Miejsce wyścigów															
			Kolosz				1	30	3	10	1	20	2	10	7	100		
			1.	Déés														
			2.	Bystrycy	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88				
			1.	N. Enyad														
			2.	Sybinie	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88				
			1.	Schäsburg lub Mediasz														
			2.	Maros-Wazarchely	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88				
			1.	Braszowie														
			2.	Szepsi-St.G-yörgy	1	25	4	6	1	15	4	6	10	88	47	452		

Summarische Recapitulation.

Kronländer	Prämien-Zahl	Ducaten in Gold
Kennplatz Wien, mit Nieder- und Ober-Oesterreich, Salzburg, Tirol mit Vorarlberg, Steiermark, Kärnthén, Krain und Küstenland mit Triest	79	636
Kennplatz Pesth, mit Ungarn, Croatien mit Slavonien, Wojwodschafft mit dem Banate . .	121	1062
Kennplatz Parnbítz, mit Böhmen, Mähren und Schlesien	75	600
Kennplatz Lemberg, mit Galizien und der Bukowina	77	500
Kennplatz Klausenburg, mit Siebenbürgen	47	452
Zusammen	399	3250

86.

Erlass des Justizministeriums vom 30. April 1857,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XIX. Stück, Nr. 86, ausgegeben am 2. Mai 1857),

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgrenze,

mit einer Erläuterung des §. 113 der Strafproceß-Ordnung vom 29. Juli 1853, über die Frage, welche Personen befugt seien, sich der Zeugenaussage zu entschlagen.

In Folge Allerhöchster Entschliessung Seiner k. k. Apostolischen Majestät vom 27. April 1857, wird von dem Justizministerium erklärt, daß nach §. 113 der Strafproceß-Ordnung auch die Geschwister des Ehegatten des Beschuldigten von der Verbindlichkeit zur Ablegung eines Zeugnisses im Strafverfahren befreit sind.

Diese Erläuterung des §. 113 der Strafproceß-Ordnung ist auch in den bereits anhängigen Strafproceß anzuwenden.

Freiherr von Krauß m. p.

Rekapitulacya summaryczna.

K r a j e k o r o n n e	Ilość nagród	Dukatów w złocie
Miejsce wyścigów Wiedeń, z Austryą niższą i wyższą, Salcburgiem (Solnogradem), Tyrolem z Vorarlbergiem, Styryą, Karyntyą, Krainą i Pobrzeżem z Tryestem	79	636
Miejsce wyścigów Peszt, z Węgrami, Kroacją ze Słowenią, Województwem z Banatem	121	1062
Miejsce wyścigów Pardubice, z Czechami, Morawią i Szląskiem	75	600
Miejsce wyścigów Lwów, z Galicyą i Bukowiną	77	500
Miejsce wyścigów Kolosz z Siedmiogrodem	47	452
Razem . . .	399	3250

86.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 30. Kwietnia 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XIX, Nr. 86, wydana dnia 2. Maja 1857),

obowiązujące we wszystkich Krajach koronnych z wyjątkiem Pogranicza wojskowego,

**z objaśnieniem §. 113 procedury karnéj z dnia 29. Lipca 1853 względem pytania,
które osoby uwolnić się mogą od świadectwa.**

W skutek Najwyższego Postanowienia Jego C. K. Apostolskiej Mości z dnia 27. Kwietnia 1857, oświadcza Ministerstwo Sprawiedliwości, iż wedle §. 113 procedury karnéj również rodzeństwo małżonka obwinionego uwolnione jest od obowiązku świadectwa w procedurze karnéj.

Objaśnienie to §. 113 procedury karnéj zastosowaném być ma także w wytoczonych już procesach karnych.

Baron **Krauss** m. p.

MEMORANDUM FOR THE RECORD

DATE: _____

TO :	FROM :	SUBJECT :

APPROVED: _____

DATE: _____

BY: _____

POSITION: _____

DEPARTMENT: _____